

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1921-1922

Projet de Loi sur la réparation des dommages de guerre survenus aux bâtiments de pêche à voiles, en dehors du territoire belge.

(Voir les nos 88, 379 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séance du 12 juillet 1922.)

ARTICLE PREMIER.

Un alinéa 7 conçu comme suit est ajouté à l'article 2 de la loi du 10 mai 1919 :

Par dérogation à l'alinéa 1^{er} du présent article donnent lieu à réparation, à condition qu'ils n'aient pu être couverts par une assurance contre les risques de guerre, les dommages certains matériels résultant de l'atteinte directe portée aux bâtiments de pêche à voiles par un des faits repris ci-dessus, en haute mer ou dans les eaux territoriales étrangères, à l'exception de celles des puissances ennemies ou des nations avec lesquelles existe un traité de réciprocité.

ART. 2.

La disposition finale suivante est ajoutée à la loi précitée :

Les demandes relatives à la réparation prévue par l'article 1^{er}, alinéa 7, peuvent être introduites ou réintroduites dans le délai de six mois, à partir de la publication de la présente loi.

Bruxelles, le 12 juillet 1922.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

EERSTE ARTIKEL.

Aan artikel 2 der wet van 10 Mei 1919 wordt een lid 7 toegevoegd, luidende :

In afwijking van lid 1 van dit artikel is voor herstel vatbaar, mits zij met door eene verzekering tegen de oorlogsrisko 's kon gedekt worden, de stoffelijke en zekere schade voortvloeiende uit het rechtstreeksch nadeel, wegens een van bovengemelde feiten aan de zeil-visschersvaartuigen toegebracht in volle zee of in de vreemde territoriale wateren, met uitzondering van die der vijandelijke mogendheden of der natiën, met welke een verdrag van wederkerigheid van kracht is.

ART. 2.

De volgende slotbepaling wordt aan voormelde wet toegevoegd :

De aanvragen betreffende het herstel, voorzien bij artikel 1, § 7, kunnen ingediend of opnieuw ingediend worden binnen den termijn van zes maanden vanaf de bekendmaking dezer wet.

Brussel, den 12ⁿ Juli 1922.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volkvertegenwoordigers,*

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,
A. HUYSHAUWER,
BOUCHERY.*